

第 49 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零七年十二月三日，星期一



Número 49

I

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Segunda-feira, 3 de Dezembro de 2007

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

第 46/2007 號行政命令：

將一名終審法院法官的聘用合同續期。..... 1710

第 47/2007 號行政命令：

將四名外籍檢察院司法官的聘用合同續期。..... 1710

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 46/2007:

Renova o contrato de um Juiz do Tribunal de Última Instância. 1710

Ordem Executiva n.º 47/2007:

Renova os contratos de quatro magistrados estrangeiros do Ministério Público. 1710

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第 46/2007 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據該法第八十七條第一款，澳門特別行政區第10/1999號法律第十三條，第十四條第一款、第四款及第十五條第一款的規定，發佈本行政命令。

經推薦法官的獨立委員會的推薦，終審法院法官Viriato Manuel Pinheiro de Lima（利馬）之聘用合同續期兩年，自二零零七年十二月二十日起生效。

二零零七年十一月二十七日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

第 47/2007 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項的職權，並根據該法第九十條第三款，澳門特別行政區第10/1999號法律第十三條，第十四條第一款、第四款及第十五條第三款的規定，發佈本行政命令。

一、第5/1999號行政命令任命的下列外籍檢察院司法官，其聘用合同續期兩年，自二零零七年十二月二十日起生效：

Augusto Serafim de Basto do Vale e Vasconcelos（韋高度）；

Vitor Manuel Carvalho Coelho（高偉文）；

Manuel de Amorim Corga（高文禮）。

二、第43/2003號行政命令任命的外籍檢察院司法官António Augusto Archer Leite de Oueirós（祈禮道），其聘用合同續期兩年，自二零零七年十二月二十日生效。

二零零七年十一月二十七日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Ordem Executiva n.º 46/2007

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do parágrafo primeiro do artigo 87.º da mesma Lei, conjugados com os artigos 13.º, 14.º, n.ºs 1 e 4, e 15.º, n.º 1, da Lei n.º 10/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

É renovado, pelo período de dois anos, o contrato do Dr. Viriato Manuel Pinheiro de Lima, como Juiz do Tribunal de Última Instância, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2007, sob proposta da Comissão Independente responsável pela indigitação de juízes.

27 de Novembro de 2007.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Ordem Executiva n.º 47/2007

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do terceiro parágrafo do artigo 90.º da mesma Lei, conjugados com os artigos 13.º, 14.º, n.ºs 1 e 4, e 15.º, n.º 3, da Lei n.º 10/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

1. São renovados, pelo período de dois anos, os contratos dos seguintes magistrados estrangeiros do Ministério Público, nomeados ao abrigo da Ordem Executiva n.º 5/1999, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2007:

Augusto Serafim de Basto do Vale e Vasconcelos;

Vitor Manuel Carvalho Coelho;

Manuel de Amorim Corga.

2. É renovado, pelo período de dois anos, o contrato do magistrado estrangeiro do Ministério Público António Augusto Archer Leite de Queirós, nomeado ao abrigo da Ordem Executiva n.º 43/2003, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2007.

27 de Novembro de 2007.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$2.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$2,00